



Le chemin de l'eau

Le chemin de la Goja del Pis est une promenade à rebours à travers le temps. On part de la moderne et très animée place Martiri della Libertà, dont l'histoire a commencé sous les anciennes arcades de l'Hôtel de Ville, qui était, il y a 150 ans, le plus grand marché couvert de la basse Valsusa, ou alors sous les platanes monumentaux où, encore aujourd'hui, coule l'intarissable bealera, ressource inestimable pour la communauté tout entière.

En remontant la rue San Sebastiano, en laissant derrière nous l'ancienne église paroissiale de Santa Maria, le Vallon du Torrent Messa nous accueille dans un paysage de plus en plus naturel, façonné par l'action creusante des glaciers quaternaires et modifié par les activités agro-sylvo-pastorales, aujourd'hui simple souvenir nostalgique et fané de l'économie d'autrefois.

Enfin nous arrivons à la Goja del Pis, témoignage spectaculaire de l'érosion inexorable et décor de nombreux moments de bonheur dans la vie des habitants d'Almese d'hier et d'aujourd'hui.

Testi

Barbara Rizzioli e Gianni Boschis
con il contributo di Silvano Gallino

Foto

in alto: collezione Daniele Miletto
in basso: Claudio Allais

Traduzione

Milena Francou

Adattamento grafico

kinoglaz.it

Coordinamento esecuzione lavori

Stefano Fioravanzo - Cooperativa Amico

Info

www.comune.almese.to.it
www.meridiani.info



LA VIA DELL'ACQUA

Il percorso della Goja del Pis è una passeggiata indietro nel tempo. Si parte dalla moderna e frenetica piazza Martiri della Libertà, la cui storia ha avuto inizio tra le vecchie arcate del Municipio, che 150 anni fa era il più importante mercato coperto della bassa Valsusa, o sotto i platani monumentali, dove ancora oggi scorre l'infaticabile bealera, preziosa risorsa per tutta la comunità.

Risalendo via San Sebastiano, lasciata alle spalle l'antica Chiesa Parrocchiale di Santa Maria, il Vallone del Torrente Messa ci accoglie in un paesaggio via via più naturale, modellato dalla grandiosa azione escavatrice dei ghiacciai quaternari e modifica-

La piazza di Almese negli anni '50



La Goja del Pis e la sua "spiaggia"



Mappa del percorso



Comune di Almese

www.meridiani.info



ALMese

Eaux et forêts à Gambadbosc (Jambe en bois)

Le toponyme Gambabosco (localement Gambadbosc) semble confirmer l'importance de la végétation dans la vie du village. Jusque dans les années 40 du siècle dernier, la pente était recouverte principalement de châtaigniers, ressource à la base de l'économie de toute la basse Valsusa: aujourd'hui, ce monde rural disparu, quelque exemplaire très vieux survit à grand-peine sur le côté redevenu sauvage. À l'époque le sous-bois était bien entretenu, ce qui rendait facile la cueillette des châtaignes tombées et des feuilles sèches utilisées comme grabat pour les hommes ou comme litière pour les animaux. Les châtaigniers abandonnés se transforment aujourd'hui en forêts mixtes: ici le robinier faux-acacia (ou gaggia) fait la loi avec le bouleau, le frêne, le griottier acide, noisetier et les aulnes qui bénéficient de la présence de certaines sources résurgentes, ce qui attire également de nombreux animaux, comme les sangliers. Une source renommée, dont on peut encore aujourd'hui bénéficier pour ses propriétés diurétiques, témoigne de cette relative abondance d'eau.

Testi

Barbara Rizzioli e Gianni Boschis
con il contributo di Silvano Gallino

Foto

in alto: disegno Elio Giuliano
in basso: Barbara Rizzioli

Traduzione

Milena Francou

Adattamento grafico

kinoglaz.it

Coordinamento esecuzione lavori

Stefano Fioravanzo - Cooperativa Amico

Info

www.comune.almese.to.it
www.meridiani.info



BOSCHI ED ACQUE A GAMBADBOSC



Il toponimo Gambabosco (localmente Gambadbosc) sembra ribadire l'importanza della vegetazione nella vita della borgata. Fino agli anni '40 del secolo scorso il pendio era ricoperto soprattutto da castagni, alla base dell'economia dell'intera bassa Valsusa: oggi, tramontato quel mondo contadino, qualche vecusto esemplare sopravvive a fatica sul versante rinselvaticchito. All'epoca il sottobosco era mantenuto pulito, sia per poter raccogliere agevolmente le castagne cadute, sia per usare le foglie secche per il giaci-

glio degli uomini o come lettiera degli animali. I castagneti abbandonati si stanno oggi trasformando in boschi misti: qui è la robinia (o gaggia) a farla da padrona, associata a betulla, frassino, ciliegio selvatico, nocciolo, e ontani favoriti dalla presenza di alcune risorgive, che attraggono anche molti animali, come i cinghiali. La relativa abbondanza d'acqua è testimoniata dalla presenza di una fonte storica, ancora oggi frequentata per le sue qualità diuretiche.

I cinghiali si rotolano nelle pozze fangose per liberarsi dai parassiti della pelliccia

